REHASENSE

TO TRAVEL WITH PAWS

WHAT APPLIES?

If, due to functional variation, you need to bring an electric aid with you on the trip, you may transport this as checked baggage.
Please be Informed that, each airline may interpret the regulations themselves or apply their own rules. You must therefore always check yourself with the specific airline about what applies when you book your ticket.

PLEASE NOTICE

- All batteries brought must be approved for flight. All our aviation batteries for PAWS are tested and approved according to the international standard UN38.3
- The batteries may have a maximum output of 300Wh (300Wh in the aid and 300Wh in reserve). The PAWS travel battery has a capacity of 278Wh.
- In some cases, the airline wants one or both batteries to be removed (one counts as a spare battery). The battery(s) you bring as hand luggage must be protected against short circuits. You can solve this by taping over the contacts.

HOW TO DO

1. When booking a flight, you should always inform the airline in advance that you will be taking an electrical aid with you and follow their instructions.
   Give the airline detailed information about this in connection with the booking.

2. When flying, the travel batteries can be used. They have the following specifications:

Name	Airsafe battery PAWS
Article number	EBB0048B-A
Voltage	48 V
Capacity	5,8Ah, (278 Wh)
Type	Lithium
Weight	2500 g
Size	L:410 mm, H: 105 mm, W: 85mm
Approval	UN38.3

3. When you check in, the assistance staff will provide you with a manual wheelchair if you do not use your own. You may then bring your PAWS to special baggage check-in. You should definitely have your PAWS packed in a sturdy bag, there are various options for prams to buy. Another option is to rent a bag from Air Shells www.airshells.com

REHASENSE

REISEN MIT PAWS

WAS GILT?

Wenn Sie aufgrund funktionaler Unterschiede ein elektrisches Hilfsmittel mit auf die Reise nehmen müssen, können Sie dieses als aufgegebenes Gepäck transportieren.
Bitte beachten Sie, dass jede Fluggesellschaft die Bestimmungen selbst auslegen oder ihre eigenen Regeln anwenden kann. Erkundigen Sie sich daher immer bei der jeweiligen Fluggesellschaft, was gilt, wenn Sie Ihr Ticket buchen.

ZUR BEACHTUNG

- Alle mitgeführten Batterien müssen für den Flug zugelassen sein. Alle unsere Flugbatterien für PAWS sind nach der internationalen Norm UN38.3 getestet und zugelassen
- Die Batterien dürfen eine maximale Leistung von 300Wh haben (300Wh im Hilfsmittel und 300Wh in Reserve). Die PAWS Reisebatterie hat eine Kapazität von 278Wh.
- In manchen Fällen verlangt die Fluggesellschaft, dass eine oder beide Batterien entfernt werden (eine davon gilt als Ersatzbatterie). Die Batterie(n), die Sie im Handgepäck mitführen, müssen vor Kurzschlüssen geschützt werden. Sie können dies erreichen, indem Sie die Kontakte überkleben.

WIE IST DAS ZU MACHEN

1. Wenn Sie einen Flug buchen, sollten Sie die Fluggesellschaft immer im Voraus darüber informieren, dass Sie ein elektrisches Hilfsmittel mitnehmen werden und deren Anweisungen befolgen.
   Geben Sie der Fluggesellschaft im Zusammenhang mit der Buchung detaillierte Informationen darüber.

2. Wenn Sie fliegen, können Sie die Reisebatterien verwenden. Sie haben die folgenden Spezifikationen:

a.	Name	Airsafe Batterie PAWS
b.	Artikelnummer	EBB0048B-A
c.	Spannung	48 V
d.	Kapazität	5,8Ah, (278 Wh)
e.	Type	Lithium
f.	Gewicht	2500 g
g.	Größe	L:410 mm, H: 105 mm, B: 85mm
h.	Zulassung	UN38.3

3. Wenn Sie den Check-in vornehmen, wird Ihnen das Hilfspersonal einen manuellen Rollstuhl zur Verfügung stellen, wenn Sie keinen eigenen benutzen. Sie können dann Ihr PAWS zur Sondergepäckabfertigung bringen. Sie sollten Ihr PAWS auf jeden Fall in einer stabilen Tasche verpacken; für Kinderwagen gibt es verschiedene Varianten zu kaufen. Eine andere Möglichkeit ist, eine Tasche bei Air Shells www.airshells.com zu mieten.

[PAWS = Power Assisted Wheelchair Systems = Elektrisches Zusatzgerät für Manuelle Rollstühle]

REHASENSE

VIAJAR CON SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

NORMAS GENERALES

Si, debido a una diversidad funcional, debe viajar con una ayuda eléctrica, puede transportarla como equipaje facturado.
Por favor, tenga en cuenta que cada aerolínea puede tener su propia interpretación de la normativa o aplicar sus propias reglas. Por lo tanto, siempre consulte los términos y condiciones de la aerolínea específica antes de reservar su billete.

CONSEJOS IMPORTANTES

- Todas las baterías que se transportan en el avión requieren aprobación. Todas nuestras baterías modo avión para sillas de ruedas eléctricas han sido probadas y homologadas según la norma internacional UN38.3.
- La potencia máxima admitida de las baterías es de 300Wh (300Wh en el dispositivo y 300Wh de reserva). La capacidad de las baterías de viaje para las sillas de ruedas eléctricas es de 278Wh.
- En algunos casos, la aerolínea puede solicitar que una o ambas baterías se retiren (una cuenta como batería de reserva). La(s) batería(s) que se transportan como equipaje de mano debe(n) contar con protección contra cortocircuitos. Puede hacerlo aislando los bornes con una cinta adhesiva.

CÓMO HACERLO

1. Al reservar su vuelo, siempre avise a la aerolínea que va a viajar con una silla de ruedas eléctrica y siga sus instrucciones.
   Facilite a la aerolínea información detallada al respecto relativa a la reserva.

2. Las baterías de viaje pueden ser utilizadas durante el vuelo. A continuación se detallan las especificaciones de las baterías:

a. Nombre	Batería Modo Avión PAWS
b. Número de artículo	EBB0048B-A
c. Voltaje	48 V
d. Capacidad	5,8Ah, (278 Wh)
e. Tipo	Litio
f. Peso	2500 g
g. Tamaño	L:410 mm, H: 105 mm, W: 85mm
h. Aprobación	UN38.3

3. Al registrarse, si no utiliza la suya, el personal de asistencia le proporcionará una silla de ruedas manual. A continuación, puede llevar su silla de ruedas eléctrica al punto de facturación de equipaje especial. Asegúrese de empacar su silla de ruedas eléctrica en una bolsa resistente; existen diferentes carritos disponibles en venta. Otra opción es alquilar una bolsa de Air Shells (www.airshells.com).

REHASENSE

TO TRAVEL WITH PAWS

QU'EST-CE QUI S'APPLIQUE ?

Si, en raison d'une variation fonctionnelle, vous devez apporter un soutien électrique avec vous pendant le voyage, vous pouvez le transporter comme bagage enregistré.
Veuillez noter que chaque compagnie aérienne peut interpréter la réglementation elle-même ou appliquer ses propres règles. Vous devez donc toujours vérifier vous-même auprès de la compagnie aérienne spécifique ce qui s'applique lorsque vous réservez votre billet.

À NOTER

- **Toutes les batteries apportées doivent être approuvées pour le vol. Toutes nos batteries d'aviation pour PAWS sont testées et approuvées selon la norme internationale UN38.3**
- Les batteries peuvent avoir une puissance maximale de 300Wh (300Wh dans l'aide et 300Wh en réserve). La batterie de déplacement des PAWS a une capacité de 278 Wh.
- Dans certains cas, la compagnie aérienne souhaite qu'une ou les deux batteries soient retirées (on compte comme une batterie de rechange). La ou les batteries que vous apportez comme bagage à main doivent être protégées contre les courts-circuits. Vous pouvez résoudre ce problème en enregistrant les contacts.

COMMENT FAIRE

1. Lors de la réservation d'un vol, vous devez toujours informer la compagnie aérienne à l'avance que vous emporterez une aide électrique avec vous et suivre leurs instructions.
   Donnez à la compagnie aérienne des informations détaillées à ce sujet dans le cadre de la réservation.

2. Lors du vol, les batteries de voyage peuvent être utilisées. Elles ont les spécifications suivantes :

a.	Nom	Batterie Airsafe PAWS
b.	Numéro d'article	EBB0048B-A
c.	Tension	48 V
d.	Capacité	5,8 Ah, (278 Wh)
e.	Type	Lithium
f.	Poids	2500 g
g.	Taille	L :410 mm, H : 105 mm, L : 85 mm
h.	Homologation	UN38.3

3. Lorsque vous vous enregistrez, le personnel d'assistance vous fournira un fauteuil roulant manuel si vous n'utilisez pas le vôtre. Vous pouvez ensuite apporter vos PAWS à l'enregistrement des bagages spéciaux. Vous devriez certainement avoir vos PAWS emballées dans un sac robuste, il existe diverses options pour les acheter. Une autre option est de louer un sac chez Air Shells www.airshells.com

REHASENSE

VIAJANDO COM O PAWS

A QUE SE APLICA?

Se, devido a variação funcional, precisar trazer consigo um auxílio elétrico durante a viagem, poderá transportá-lo como bagagem de porão.
Informamos que cada companhia aérea pode interpretar os regulamentos por conta própria ou aplicar as suas próprias regras. Portanto, deve-se sempre verificar com a companhia aérea específica o que se aplica ao reservar o seu bilhete.

AVISO

- Todas as baterias leveadas devem ser aprovadas para o voo. Todas as nossas baterias de aviação para PAWS são testadas e aprovadas de acordo com a norma internacional UN38.3
- As baterias podem ter uma potência máxima de 300Wh (300Wh na auxiliar e 300Wh na reserva). A bateria de viagem PAWS tem uma capacidade de 278Wh.
- Em alguns casos, a companhia aérea deseja que uma ou ambas as baterias sejam removidas (uma conta como bateria sobressalente). A(s) bateria(s) que trazidas consigo como bagagem de mão deve(m) ser protegida(s) contra curtos-circuitos. Pode-se resolver isso tapando os contactos.

COMO FAZER

1. Ao reservar um voo, deve-se sempre informar previamente a companhia aérea de que vai levar consigo um auxiliar elétrico e seguir as respetivas instruções. Forneça à companhia aérea informações detalhadas sobre isso ao realizar a reserva.

2. Durante o voo, as baterias de viagem podem ser usadas. Elas possuem as seguintes especificações:

a.	Nome	Airsafe battery PAWS
b.	Número do artigo	EBB0048B-A
c.	Tensão	48 V
d.	Capacidade	5,8Ah, (278 Wh)
e.	Modelo	Lítio
f.	Peso	2500g
g.	Tamanho	C: 410 mm, L: 105 mm, A: 85 mm
h.	Aprovação	UN38.3

3. Ao fazer o check-in, a equipe de assistência fornecerá uma cadeira de rodas manual se não estiver a usar a sua. Pode então levar o seu PAWS para o check-in especial de bagagem. Você deve obrigatoriamente ter os seus PAWS embalados em um saco resistente, existem várias opções de carrinhos para comprar. Outra opção é alugar uma bolsa da Air Shells www.airshells.com